

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 36 (1898)
Heft: 39

Artikel: Lo caïon âo vagnolan et lo cordagni : (inédit)
Autor: Dénéréaz, C.-C.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-197100>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

montent les dépenses d'ordre militaire payés par ces trois grandes puissances :

France 880 millions.
Russie 918 ”
Allemagne 877 ”

Aussi quand la généreuse et humanitaire proposition du Tsar aura reçu la sanction des autres pays, nous pourrons chanter avec le poète Xavier Mau-nier :

O paix, douce apothéose,
Rêve plein d'espoir,
Un canon, ce sera chose
Curieuse à voir!
Finis, les hauts faits atroces
Qui valent la croix!
Nul ne verra, même aux gosses,
Les sabres de bois!
Jours de joie et de liesse,
Meurtres abolis,
Nous mourrons tous de vieillesse
Au fond de nos lits!
On se souviendra — quel rêve! —
Des temps effacés
Où l'on se battait sans trêve
Aux siècles passés;
Maudissant vos jeux féroces,
Héros meurtriers,
Nous garderons, pour nos sauces,
Nos derniers lauriers!

L'estatue!

— Ah! ça, conseiller, expliquez-moi voir un peu ce que c'est que cette estatue d'Osiris et de Guyaume-Tet, qui est toujou su les papiers. Y nous avaient déjà fait une ringue là-dessus, il y a un pair d'années; puis, ça avait fini tout d'un coup. A présent, voilà que ça recommence. Qu'est-ce que cet Osiris a à faire avec Guyaume-Tet?

— Comment, père Abram, vous ne savez pas? C'est toute une histoire. On en a parlé au Grand Conseil. En deux mots, voici ce qui en est. Vous savez que Guillaume-Tell est le héros national de la Suisse, comme ce brave major Davel est le héros national du canton de Vaud?

— Alors! Guyaume-Tet, d'Artot? On ça sait depuis l'école.

— Vous vous souvenez également de la guerre de 70 et des internés français?

— Si je m'en souviens! Ces pauvres Français, comme y étaient arrangés! On en a eu deux à la maison. Et puis qui y étaient soignés! Y nous écrivent enco de temps en temps.

— Eh bien, un M. Osiris, de Paris, un homme très riche, qui emploie ses écus à faire faire des statues, qu'il donne un peu à tout le monde, a voulu en offrir une à la Suisse, en récompense de son hospitalité en 70.

— Brave citoyen! C'est bien joli, ça; qu'en dites-vous, conseiller?... Alors?...

— Alors, M. Ruffy — le président — qui était encore à ce moment au Conseil d'Etat, se trouvait un jour chez une dame Adam, à Paris. Ce M. Osiris y était aussi. Après le souper, celui-ci vint vers notre conseiller et lui dit comme ça : « Ah! mousieu Ruffy, je suis bien content de vous voir. Avez-vous un moment? » Puis, le menant dans la chambre à côté : « Y faut que je vous dise que je veux offrir à la Suisse une statue de Guillaume-Tell. A qui dois-je l'envoyer? »

M. Ruffy remercia bien, au nom de la Suisse, M. Osiris, pour son généreux présent, et lui répondit : « Envoyez-la au canton de Vaud, cette statue... »

— Comme de juste!

— Puis il ajouta : « On n'en a justement point à Lausanne; ça nous ira bien. » Alors, M. Osiris lui dit que c'était en règle.

M. Ruffy nous annonça la bonne nouvelle au Grand Conseil en disant qu'on inaugurerait Guillaume-Tell aux fêtes universitaires et que,

par conséquent, y ne fallait pas lésiner sur les crédits qu'on nous demandait pour ces fêtes. Aussi on a ça voté rîc et rac, comme toujours.

— Mais, dites-moi, conseiller, je n'ai jamais vu ce Guyaume-Tet. Où ces Lausannois l'ont-ye fourré. J'ai pourtant été aux fêtes de l'Université.

— Attendez, père Abram, ça ne va pas comme ça. On n'a pas inauguré la statue aux fêtes universitaires.

— Et pourquoi?

— Pourquoi?... Parce qu'elle n'était pas faite.

— Pas faite?... Alors?... Et les crédits?

— Ma foi, les crédits étaient votés; on ne pouvait pas revenir en arrière. Mais c'est égal, y ne faut rien regretter. Les fêtes ont été très belles et y paraît que ça a été une bonne chose pour notre Université.

— Oh! pou ça, conseiller, c'est vrai, c'était bien beau. Ça faisait honneu au canton de Vaud. Alors, pour en reveni à l'estatue, où est-elle, à présent?

— Elle est dans le pêrestyle du Grand Conseil, en attendant que ces Lausannois aient fini de se chipoter, pour savoir où y veulent la mettre.

— Pauvre Guyaume-Tet! Quels drôles de gens que ces Lausannois! Y sont toujou à se trivougnier; y savent jamais où mettre les choses.

Alors, c'est donc rappo à ça que la *Gazelle* et le *Nouvelliste* font la chette?

— Bien sûr. Y disent qu'il ne faut pas accepter des cadeaux de tout le monde; qu'il faut s'informer. Y prétendent que ce M. Osiris n'a pas toujours été bien dans ses affaires... Enfin, quoi! y niaisent...

— Ti possible! Mais si on voulait toujou regarder à tout ça, on n'acceterait jamais rien. Qu'en dites-vous, conseiller?

— Ma foi?... Voyez-vous, père Abram, je crois que le fin mot de l'affaire, c'est que ces messieurs de la *Gazette* et du *Nouvelliste* sont jaloux. Ils auraient voulu que M. Osiris s'adresse à eux et non pas à M. Ruffy. C'est encore la politique qui s'en mêle et qui gâte tout.

— Je crois que vous avez déviné, conseiller. Comme c'est drôle, cette politique. Si M. Osiris avait offert son estatue à ces messieurs de la *Gazette*, bien sûr que la *Revue* aurait maronné. Pensez-vous pas?

— Eh!... qui sait? Peut-être bien... A la vôtre, père Abram...

— A la vôtre, conseiller. Mais, dites-moi, est-elle bien belle cette estatue?

— Si elle est belle? Je pense bien. Ceux qui s'y connaissent disent que c'est un chef-d'œuvre. C'est un des premiers sculpteurs de Paris qui l'a taillée.

— Eh bien, le bon sens! y faut pas que les Lausannois fassent tant les gourmands. Ont-y besoin de s'inquiéter de la politique et des journaux. Y z'ont assez d'endroits pour la mettre cette estatue. Après tout ce que vous me dites, on se réjouit de la voi. C'est le moment de la sorti.

— Mais sans doute; il y a assez longtemps qu'on attend. A la vôtre, père Abram.

— A la vôtre, conseiller, et à celle de ce brave Guyaume-Tet!

Lo caion ào vegnolan et lo cordagni.

(INÉDIT)

On vegnolan dè pè Lavaux avái dou caions. On dzo que lão z'avái met dè la paille parait que l'avái mau bussâ lo verrou et que la porta n'étai pas bin cllioute; assebin lè dou z'anglais, ein foueneint et ein rebouilleint avoué lo mor, ont fini pè àovri la porta et sè sont peinsâ dè modâ frou po férè on bet d'écoula à la bernâda et po allâ vairé decé, delé, se y'avái

ouquì à rebouilli et à farfouilli pè vai on fémé ào dein on crâo à verein, kâ sè tsailont mé de 'na golhie dè lizé què dé l'édhie dào borné; et sè peinsâvont petêtrè assebin que trâovériont oquì à brottâ et à déguenautsi dein on carreau d'abondancës ào dè tchoux. Enfin quiet! sont partis ein faseint dâi remâofâiès dè dzoïo.

Pourrës bêtés! On pâo bin lâo coodrè on momeint dè pliési, po ti lè bons momeints que no font passâ quand on sè goberdze et quand on sè reletsè lè pottès avoué lè fins bocons que no baillont, kâ tot est bon, tsi leu: sang, mor, abajou, orolhiès, lard, jambons, piotons, cou-télettès, petit salâ, penna, felet, sâcresse, sâo-cessons et boutefat, frecachâ et tantqu'à la quiueta que fâ on tant galé recouquelion quand on caion sè met à dzingâ.

Tandi que lè dou z'anglais bourgatâvont pè lo veladzo, lo vegnolan que s'étai apêu que l'etiont lavi, sè met à lâo traci après et put ein férè reinfatâ ion dein l'éboiton; mà l'autro fe lo renitant et coumeint lè dzeins lo corrattâvont et que passâvè devant la boutequa d'on cordagni qu'avái dâi fenêtrès bassettès, lo gaillâ châotè dedein, fâ rebedoulâ perque bas on pourro petit ovrâi cacapédze que terivè lo legnu su sa chaula, qu'ein eut quasu lo gros mau, dâo tant que fut épâoïri, kâ crut bo et bin que c'étai lo mafî; reinaissè la trablia et tot lo commerce qu'étai dessus: treintsets, aleinès, legnu, eimpeignès, vilhies charguès, tatsès; frinnè frôu pè lo collido, recontre ein sâillestein, su lo pas dè porta, lo maîtrè cordagni, tot épâaili, que vegnâi vairé quinna chetta lâi avái perquie; s'einfate eintrémi sè tsambès, l'eim-portè coumeint on revolin dè bise eimporté dâo recoo, et lâi sai dè vélo tantqu'à devant tsi l'asseuse iò lo fâ betetulâ dein la regola dâo borné.

Lo pourro cacapédze fasâi dâi ruâilâies dâo tonaire et lè dzeins que lo vayont traci à reïou su lo caion sè tegnon lo veintrè dâo tant que rizont. A la fin dâi fins, quand lo cordagni s'est z'u relèvâ, séco et reintornâ, on a pu férè re-veri lo portset et lo reinfatâ vai son camerâdo iò, binsu, sè sont divertis, à la moudâ dâi caions, dè lâo z'escampetta.

C. C. DÉNÉRÉAZ.

Les noms malheureux.

Sous ce titre, le *Petit Marseillais* fait les réflexions suivantes :

Ce n'est évidemment pas leur faute, mais il y a des gens qui portent des noms difficiles à faire accepter, sans éveiller aussitôt une foule de plaisanteries et de réflexions malicieuses. Aussi comprend-on que la plupart veuillent en changer et soient bien aises de faire le sacrifice du nom souvent très estimable que leur ont légué leurs ancêtres.

Nous en trouvons un nouvel exemple dans l'*Officiel* qui nous annonce que M. Chameau et sa famille viennent de se pourvoir près de M. le garde des sceaux à l'effet d'obtenir un changement de nom.

Il est évident que voilà un nom fâcheux, d'autant plus fâcheux qu'il peut être celui d'un homme très distingué, d'une grande valeur, d'un rare mérite. Mais étant donné l'esprit de blague et de râillerie qui sévit surtout par le temps qui court, comment avoir assez de philosophie pour s'obstiner à s'appeler de la sorte? Et dire qu'un nom pareil doit suffire parfois pour vous fermer l'accès de certaines fonctions! Ainsi, on n'admettrait jamais qu'il y eût à l'Elysée M. Chameau, président de la République.

Et pourtant tout cela n'est pas très juste, car s'il y a un animal qui ne méritait pas d'être calomnié, qui aurait même dû inspirer le respect, c'est bien celui dont l'honorâble citoyen en question porte le nom. Sobre, laborieux, patient, docile, le chameau possède une foule de qualités très remarquables et on ne comprend pas que son nom soit devenu une injure. Voilà encore un procès à reviser.